

# 論語

## 详注通译

张政雨 孙景龙 金燕勇◎ 编著

光明日报出版社

# 論語

## 详注通译

张政雨 孙景龙 金燕勇◎编著

光明日报出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

论语详注通译 / 张政雨, 孙景龙, 金燕勇编著.

—北京: 光明日报出版社, 2013.6

ISBN 978-7-5112-4857-2

I. ①论… II. ①张… ②孙… ③金… III. ①儒家②

《论语》—注释③《论语》—译文 IV. ①B222.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第129823号

## 论语详注通译

---

作 者 张政雨 孙景龙 金燕勇

---

责任编辑 许 怡

策 划 鄢福路

责任校对 傅泉泽

责任印制 曹 诤

---

出版发行 光明日报出版社

地 址 北京市东城区珠市口东大街5号, 100062

电 话 010-67019909 (咨询), 67078870 (发行), 67078235 (邮购)

传 真 010-67078227, 67078255

网 址 <http://book.gmw.cn> xuyi@gms.com

法律顾问 北京市天弛洪范律师事务所徐波律师

---

印 刷 北京洲际印刷有限责任公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

---

开 本 787毫米×1092毫米 1/16

印 张 22

字 数 347千字

印 数 1-3000

版 次 2013年11月第1版

印 次 2013年11月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5112-4857-2

定 价 42.00元

版权所有 翻印必究

## 汲取《论语》营养，成就精彩人生

《论语》是孔子及其弟子的言行录，由孔子弟子及再传弟子结集。全书共20篇，各篇由若干短章组成，并取首章开头“子曰”以外的两字或三字作为标题，称便而已，没有特殊的意义。各短章之间也没有多少内在的联系，或述师徒对话，或记个人独白，或叙人物行事，以记言为主，三言两语居多，很少长篇大论，人们把这种著作形式称作语录体。

这些语录或叙事，大多是孔门师徒生命的原版记录。孔子应机作教，事迹多端，“当时弟子各有所记”，但编为《论语》仅万余言。辑录者披沙拣金，呈现给我们的都是他们生活中最精彩的片段。翻开《论语》，一个个人物活灵活现，一句句言语，韵味悠长，一段段故事妙趣横生。《论语》是一部非常有趣的书。

《论语》的有趣儿首先在于它塑造了许多个性鲜明的人物。我们读《论语》，“读的是一句一句话说，看见的却是一个一个人，书里的一个个弟子都是活生生的，一人一个样儿，各不相同”（杨绛《走到人生边上·论语趣》）。

《论语》里的人物，以孔子为中心，以一群弟子为陪衬，每个人言语和行为的方式都是不一样的，人有其性情，人有其气质，人有其声口。孔子平易近人，循循善诱；子路粗犷率真，义无反顾；冉求沉稳成熟，脚踏实地；颜渊勤奋好学，乐道安贫；曾参诚笃守约，谨言慎行；子贡聪明睿智，利口巧辞；子夏颖悟博学，虚心自谦；宰予特异独立，不循规蹈矩；闵损淡泊宁静，耻食污君之禄，如此等等，个个鲜活生动，有血有肉。

《论语》中的孔子一生追求完美，追求崇高，追求生存的价值，但他不是一个道貌岸然的演说家，而是一位和蔼可亲的智慧长者。他对弟子非常熟悉，



每个弟子的思想、学识达到一个什么水平，有什么长处，有什么缺点，能够做好什么，应该向哪方面发展，这一切他都了然心中，因此他能因材施教，“求也退，故进之；由也兼人，故退之。”（《先进》）孔子呼弟子以名，如“由，诲女知之乎？知之为知之，不知为不知，是知也”（《为政》），“参乎！吾道一以贯之”（《里仁》），“赐也，非尔所及也”（《公冶长》），就像父母呼唤子女的名字一般，那样温柔，那样亲切，让人觉得幸福。有一次他对子路说：“仲由啊，你听说六种美德同时也有六种弊端吗？”子路回答说：“没有。”他说：“坐下，我告诉你！”（子曰：“由也，女闻六言六蔽矣乎？”对曰：“未也。”“居，吾语女！”——《阳货》）如同长者训海童子一样，那么和蔼，那么平易，使人感到温暖！

孔子与弟子既是师徒，又是朋友，他说：“二三子以我为隐乎？我无隐乎尔！吾无行而不与二三子者，是丘也。”（《述而》）有一次他来到武城，“闻弦歌之声”，不禁由衷喜悦，但他不言其喜，而是和弟子开了句玩笑，说“割鸡焉用牛刀？”子游用老师平日的教诲来认真作答，孔子于是说：“偃之言是也，前言戏之耳。”（《阳货》）师徒之间极有幽默感，并非一脸严肃。他的得意弟子颜渊不幸早丧，孔子就像死了自己儿子一般，情不自禁，哭得非常悲伤。一片真情，出于自然。宰予白天睡大觉，他特别生气，痛骂“朽木不可雕”（《公冶长》）；冉求为“富于周公”的季氏“聚敛”，他十分恼火，大叫“非吾徒也，小子鸣鼓攻之可也”（《先进》）。言词激烈，近乎极端。有一次，孔子拜见参与国家政事的卫灵公夫人南子，子路不高兴，给了老师一个难看的脸色。孔子也许觉得自己此行身直而理不直，而又无法向弟子解释清楚，情急之下只好对天发誓：“予所否者，天厌之！天厌之！”（《雍也》）《论语》中的孔子是真孔子，他决不装腔作势。他和我们常人一样，有追求，也有困惑；有欢乐，也有痛苦；有执著，也有牢骚。

《论语》的有趣儿还在于它叙述了不少非常有趣的生动故事。一般认为，《论语》以记言为主，不以叙事见长，其实除了独白式的纯粹记言（如“子曰：君子不器。”）以外，人物对话也都可以作叙事文来读。我们读这一则则小故事，常常会会心一笑，觉得妙不可言。

《宪问》篇“原壤夷俟”章，孔子的老朋友原壤箕踞以待孔子，倨傲无礼，孔子见了极为愤慨，不仅骂“幼而不孙弟，长而无述焉，老而不死，是为

贼”，而且“以杖叩其胫”。故事虽短，两人性情可见一斑，十分有趣儿。

《阳货》篇“孺悲欲见孔子”章，孺悲想会见孔子，先派人来联系。孔子不欲见，让人推辞说病了。但等孺悲派来的联系人一出门，孔子便“取瑟而歌，使之闻之”，让来人知道自己并没有病。读此故事，让人忍俊不禁。

《阳货》篇“阳货欲见孔子”章，季氏的家臣阳货想见孔子，但是孔子不想见他。于是阳货想了个主意，他利用“大夫有赐于士，士必回拜”的礼节，“归孔子豚”，迫使孔子不得不见。然而孔子也很聪明，他“时其亡也而往拜之”，想方设法不与阳货直接碰面。不料却又“遇诸塗”，使得孔子回避不及。故事一波三折，曲尽其妙，极富戏剧性。

《微子》篇“子路从而后”章，子路跟随孔子周游列国，师徒途中走散。子路向荷蓀老人询问夫子去向，老人讥讽说：“四体不勤，五谷不分，孰为夫子？”然后“植其杖而芸”，不理不睬。而“子路拱而立”，恭敬地拱手站在那里，引起了老人的好感，不仅“止子路宿”，“杀鸡为黍”热情招待，而且让他的两个儿子拜见了子路。第二天，子路赶上了孔子，把此事告诉给孔子。孔子说：“隐者也。”让子路再回去见这位老人，然而老人却无迹可寻了。整个故事跌宕起伏，曲折多变，引人入胜。

孔子是一位人生的智者，他洞悉人情，了然世事，言传身教，以他自己的人生经验教诲他的弟子如何做人，如何处世，如何治学，如何交友等等，每一句教诲都蕴藏着他人生的智慧。《论语》是弟子聆听孔子教诲的真实记录，因此，《论语》更是一部充满了人生智慧的书。

《子罕》篇载：“子绝四：毋意，毋必，毋固，毋我。”人常犯四种毛病，或主观臆断，或凡事绝对化，或静止地看问题，或自以为是。孔子行取中庸，无过与不及，绝无此病。他实事求是，绝不主观臆断，他说：“不逆诈，不亿不信，抑亦先觉者，是贤乎！”（《宪问》）不事先怀疑别人欺诈，不无端猜测别人不诚信，不过也能及时觉察到他人的欺诈或不信，这是一种品德，也是一种能力；任何事情都是相对的，不是绝对的，孔子看问题决不绝对化，凡事留有余地。他说：“君子之于天下也，无适也，无莫也，义之与比。”（《里仁》）君子对于天下的事情，没有什么绝对可以，也没有什么绝对不可以，一切用“义”来衡量判断；事物都是发展变化的，不是僵死的，孔子总是用发展的眼光看问题，他说：“后生可畏，焉知来者之不如今也？四十五而



无闻焉，斯亦不足畏也已。”（《子罕》）。人常暗于自见，凡事都认为自己正确，而实际上却又常常失之于偏颇，孔子决不固执己见，宰予反对“三年之丧”，他说“女安则为之”。孔子以他的人生态度和智慧深刻地影响了他的弟子。

《颜渊》篇载：“子贡问友。子曰：‘忠告而善道之，不可则止，毋自辱焉。’”朋友是相知深、可以生命相托付的人。在家靠父母，出门靠朋友。朋友是生命的旅途中，可以像父母那样能够信赖、最具温情的人。没有朋友的心是孤独的、寂寞的。有了朋友在一起遨游，会提高我们前行的勇气，有了朋友倾听自己的诉说，会缓解我们心灵的创痛。朋友给我们的心灵带来快乐。但是，朋友之间也会有不同的见解和认识，也都有自己的个性，也要相互包容。朋友有时也会有过失。对于朋友的过失不能视而不见，让他在错误的道路上越走越远，而要“忠告而善道之”，给他及时敲响警钟。如果朋友并不认可你的意见，就要适可而止。因为朋友毕竟是朋友，不是自己，有时候并不一定非得依照你的意见做事。孔子弟子子游深有感触地说：“朋友数，斯疏矣。”（《里仁》）朋友之间也要有一定距离，留一块心灵的空间装自己的秘密。过从太密，有时反会使心的距离变得疏远。

“毋意，毋必，毋固，毋我”，“忠告而善道之，不可则止”，都是孔子人生经验的总结，蕴涵着深刻的人生智慧。《论语》中这种富有理性的智慧语言俯拾即是，如“知之者不如好之者，好之者不如乐之者”（《雍也》）， “知之”、“好之”、“乐之”，三种境界，治学做事，理在其中；“巧言令色，鲜矣仁”（《学而》），人有表里，善良的人诚实无欺，花言巧语取悦于人的，很少有善心；“道不同不相为谋”（《卫灵公》），人以类聚，同气相求，“可与共学，未可与适道。可与适道，未可与立。可与立，未可与权”（《子罕》），志同而道合，方可通权达变，道不同，难以达成一致，故“不相为谋”。这些至理名言，意蕴深邃，颇可玩味，化为践履，都是人生的大智慧。

孔子倡导修身，主张道德的不断自我完善，他提出的“仁”的学说，着眼于人与人之间的关系，主张从我做起，推己及人，终身修养，从而逐渐地接近崇高，达到“从心所欲不逾矩”的人生境界。《论语》也是一部关于人生修养的书。



孔子的人格理想是“君子”。君子“修己以敬”、“修己以安人”、“修己以安百姓”（《宪问》）；君子“和而不同”、“泰而不骄”（《子路》）、“周而不比”（《为政》）、“矜而不争，群而不党”（《卫灵公》）；“君子欲讷于言而敏于行”（《里仁》）；“君子不器”（《为政》）；“君子疾没世而名不称焉”（《卫灵公》）；“君子义以为质，礼以行之，孙以出之，信以成之”（《卫灵公》）；“君子无终食之间违仁，造次必于是，颠沛必于是”（《里仁》） 学以致用，若能身体而力行，定会提高自己的人格魅力。

整部《论语》多半是处世格言，如“己欲立而立人，己欲达而达人”（《雍也》），“己所不欲，勿施于人”（《颜渊》），“主忠信，毋友不如己者，过则勿惮改”（《学而》），“吾日三省吾身”（《学而》）、“见贤思齐焉，见不贤而内自省也”（《里仁》）、“三人行必有我师焉，择其善者而从之，其不善者而改之”（《述而》）、“不患无位，患所以立。不患莫己知，求为可知也”（《里仁》）、“义然后取，人不厌其取；乐然后笑，人不厌其笑；时然后言，人不厌其言”（《宪问》） 读之，无疑会产生心灵的震颤，反躬自省，自然可以净化灵魂，提升我们的人生境界。

如果你有意仕途，《论语》还会教你如何为官从政，如“为政以德，譬诸北辰，居其所尔众星共之”（《为政》），“近者说，远者来”（《子路》），“政者，正也。子帅以正，孰敢不正？”（《颜渊》），“先有司，举贤才，赦小过”（《子路》），“君子不以言举人，不以人废言”（《卫灵公》）“敬事而信，节用而爱人，使民以时”（《学而》）等等。宋初宰相赵普就曾自诩“半部论语治天下”。《论语》还是一部关于治国安邦的书。

《论语》成书于先秦，后世奉为经典，流传至今而不衰，固然因为它所记录的思想的深邃，但也得益于它语言的精美。《论语》又是一部文学的书。

《论语》的语言材料“深于取象”，形象生动。孔门师徒在表达深邃的思想、抽象的道理时，往往不是采取思辨的方式，而是运用具体的意象，引类取譬，趣味盎然。如“子曰：‘饭疏食水饮，曲肱而枕之，乐亦在其中矣。不义而富且贵，于我如浮云。’”（《述而》）“莫春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，风乎舞雩，咏而归。”（《先进》）造境言志，十分耐人寻味。





《子张》篇载：叔孙武叔说子贡比孔子还高明，子贡批评说：“譬之宫墙，赐之墙也及肩，窥见室家之好；夫子之墙数仞，不得其门而入，不见宗庙之美，百官之富。得其门者或寡矣。”引喻说理，极具文学色彩。

《论语》的语言形式灵活多样，富于变化。构句形式有骈句，有散句；有常式句，有变式句。骈句两两相对，形式齐整，给人以视觉上的美感，读之节奏明快，朗朗上口，铿然入耳，娓娓动听，如“知者乐水，仁者乐山。知者动，仁者静。知者乐，仁者寿”（《雍也》）；散句则长短参差，错落有致，“略无华饰，取足达意而已”（鲁迅语），洗尽铅华，质朴自然，如“齐人归女乐，季桓子受之，三日不朝，孔子行”（《微子》）。一般述说，用常式句，如“子不语怪力乱神”（《述而》）；感情强烈则用变式句，如“贤哉，回也！”（《雍也》），“野哉，由也！”（《子路》）。此外还有排比、顶真等构句形式，不仅读起来酣畅淋漓，而且给人以独特的趣味和美感。这些不同的句式构造，使语言富于变化，显得活泼灵巧，不单调，不枯燥。

概括地说，《论语》的语言多用比兴，深于取象，含蓄隽永；构句形式多种多样，巧于变化，达到了内容和形式的完美统一，为我国散文创作积累了丰富的经验，奠定了它在中国散文发展史的重要地位。

综上所述，无论着眼于艺术形式，还是关注其思想内容，《论语》都是一部非常值得精读的书。汲取《论语》思想的和艺术的营养，无疑会使我们的人生更加精彩。

## 编写说明

一、本书对《论语》的每一字句都做比较详尽的对位解释，或从训诂着手，探求本义，或解析语法，说明所以，以使读者对每句话，每个字都有个明确清晰的认知，从而体会《论语》的“微言大义”。

二、本书注释，先挑出需要注释的词语或短句，总释其义，再对其中每个字作注，不仅注实词，也注虚词和特殊语法。用“同”注古今字，用“通”注通假字。古今读音有变化的字，标注“旧读”，如叶公的“叶”、文行忠信的“行”、如不胜的“胜”、行行如的“行”、义之与比的“比”、乐水的“乐”、请见的“见”等等。

三、本书对一些通说，不人云亦云，尽量揣摩立言者之本意，对许多文本做出了新的意义诠释，如“学而不思则罔”的“罔”、“先之劳之”的“劳”、“废中权”的“权”、“行中虑”“虑以下人”的“虑”、“不得中行而与之”的“与”、“子如不言，小子何述焉”的“述”、“仁者虽告之曰”的“虽”、“礼云乐云”的“云”等等，都根据自己的研究心得，作了新的注释；对“行不由径”“攻乎异端”“毋友不如己者”“可与共学，未可与适道；可与适道，未可与立；可与立，未可与权”“一日克己复礼，天下归仁焉”“何为其莫知子也”“损者三友”“博学笃志，切问近思”“困而不学，民斯为下矣”等等多章，也有新的解读。

四、本书注释不避其难，对一些聚讼纷纭的语句，尝试做了进一步的意义探索，如“父母唯其疾之忧”、“贤贤易色”、“贫与贱，是人之所恶也，不以其道得之，不去也”、“无所取材”、“不知所以裁之”、“史阙文，马借人”、“不占而已矣”、“居不容”、“式负版者”等等。

五、本书译文采取直译法，字字落实，译文与注释呼应，使读者能在译文



中找到原文的对位词语，从而知道文本之义的来龙去脉，明白所以。

六、本书对一些源于《论语》的成语，予以点明，沟通古今，加深读者解  
读印象，增加文化积累，提高阅读兴趣。



# 目录

|   |                 |     |
|---|-----------------|-----|
| □ | 汲取《论语》营养，成就精彩人生 | 1   |
|   | 编写说明            | 7   |
|   | 学而第一            | 1   |
|   | 为政第二            | 13  |
|   | 八佾第三            | 27  |
|   | 里仁第四            | 43  |
|   | 公冶长第五           | 56  |
|   | 雍也第六            | 74  |
|   | 述而第七            | 93  |
|   | 泰伯第八            | 115 |
|   | 子罕第九            | 130 |
|   | 乡党第十            | 149 |
|   | 先进第十一           | 163 |
|   | 颜渊第十二           | 182 |
|   | 子路第十三           | 199 |
|   | 宪问第十四           | 218 |
|   | 卫灵公第十五          | 247 |
|   | 季氏第十六           | 268 |
|   | 阳货第十七           | 281 |
|   | 微子第十八           | 300 |
|   | 子张第十九           | 312 |
|   | 尧曰第二十           | 329 |
|   | 附录1             | 335 |
| □ | 附录2             | 338 |

# 学而第一

《论语》共20篇，每篇若干章，取第一章开头“子曰”之外的两三个字作为篇名，称便而已，没有实在意义。此篇为《论语》首篇，所以标为《学而第一》，“学而”为篇名，“第一”为次序。

此篇主要记孔子师徒关于人格修养的论述，共16章。朱熹集注说：“此为书之首篇，故所记多务本之意，乃入道之门、积德之基，学者之先务也。”

**1.1 子曰：“学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠，不亦君子乎？”**

## 【注释】

子：古代对男子的尊称。《论语》中，“子曰”的“子”指孔子。

曰：读音 yuē，说。

学而时习之：学到做人的道理然后经常实践它。“学”，学习。《论语》中的“学”，主要指学做人，这里指学到了做人的道理。“而”，连词，连接“学”和“时习”两个动作，表示前后相承，相当于“然后”。“时”，时时，经常；“习”，实践，演练。习的本义是“鸟数飞”，鸟反复频繁地练飞叫“习”，即多次演练，反复实践。“之”，代词，指代所学，即学到的道理。

不亦……乎：古代汉语书面语中常见的固定格式，表示委婉的反问，意思是



“不是……吗？”“岂不是……吗？”句式中的“亦”字只起凑足音节的作用，没有具体意义，读轻声。

说：读yuè，同“悦”，愉快，欣喜。

朋：朋友，同类。上古时候，朋和友略有区别：同门（师）为朋，同志为友。

人不知而不愠：别人不理解却不恼怒。“人”，别人，他人，泛称。“知”，理解，明白，知道。“而”，连词，表转折，相当于“却”；“愠”，读音 yùn，怨恨，恼怒。

君子：孔子的人格理想，指社会上“有才德有地位的人”。《论语》中的“君子”有时单指“有德者”，有时单指“有位者”。此处“君子”以德言，指品德高尚的人。

### 【今译】

孔子说：“学到了做人的道理然后经常实践，不是很愉快吗？有朋友从远方来相会，不是很快乐吗？别人不理解自己却不恼怒，不是一位品德高尚的人吗？”

**1.2 有子曰：“其为人也孝弟，好犯上者鲜矣；不好犯上而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与？”**

### 【注释】

有子：孔子学生，姓有，名若，字子有，春秋时鲁国人。

其为人也：他做人。“其”泛指任何一个人；“也”，用在句中，表示舒缓语气。

孝弟：孝顺父母，尊敬兄长。弟，读tì，同“悌”。善事父母为孝；善事兄长为悌。

好犯上者：喜欢冒犯上司、忤逆长辈的人。“好”，读hào，喜欢；“犯”，冲撞，冒犯，忤逆。“者”，这个词比较特殊，它不能单独使用，必须附着在实词或短语之后，才能表达一定的语法意义。这里附在动词性短语“好犯上”后面，相当于“……的人”。

鲜矣：少了。“鲜”，读xiǎn，少。“矣”，句末语气词，表示将然，相当

于“了”。

作乱：制造麻烦，这里指造反叛乱。

未之有也：没有这样的人。“未之有”即“未有之”的倒装形式。古代书面语言的否定句，通常把代词宾语放在动词谓语前面。“也”，句末语气词，表肯定。

务本：致力于根本。“务”，专力于某事。“本”，树的根。这里指做人的根本修养。

道：路。这里指人路，人应该遵守的道德，也即做人的准则、道理。

其为仁之本与：大概是做仁人的根本吧。“其”，大概，或许，表示一种推测语气。“仁”，孔子思想体系的核心概念，一般指人与人相亲爱。这里似指有仁德的人。“与”，同“欤”，句末语气词，表测度，相当于“吧”。《论语》中的语气词“欤”都写作“与”。

### 【今译】

有若说：“做人孝顺父母，尊敬兄长，这样的人很少有喜欢冒犯上司的；不喜欢冒犯上司却喜欢造反的人，从来没有。君子致力于做人的根本修养，根本修养具备了，做人的道理也就产生了。孝顺父母，尊敬兄长，大概就是做仁德之人的根本吧！”

## 1.3 子曰：“巧言令色，鲜矣仁。”

### 【注释】

巧言：好言，动听的话。这里指花言巧语。“巧”，好，具有艺术性，引申为虚浮不实。

令色：好的脸色，满脸堆笑。这里指笑脸媚人。“令”，美，善；“色”，面部表情，脸色。

### 【今译】

孔子说：“花言巧语，笑脸媚人，这样的人很少有仁爱之心。”



**1.4曾子曰：“吾日三省吾身：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎？”**

### 【注释】

曾子：孔子学生，姓曾（读 zēng），名参（读 shēn），字子舆，春秋时鲁国南武城人。

吾：我，第一人称代词。

三省吾身：多次反省自己。“三”，多次，这里是虚数，不是实指。

“省”，读xǐng，反省，自我检查，犹扪心自问。一说“三”指后文三事，可参考。

为人谋而不忠乎：替人谋事却不尽心吗？“为”，替，介词。“而”，却，连词，表转折。“忠”，真诚无私，尽己之心。“乎”，吗，句末语气词，表疑问。

信：诚实，兑现承诺。

传：传授。此指授予人者。有人以为指老师授予己者，恐非是。

### 【今译】

曾参说：“我每天多次反省自己：替人谋事却未尽心吗？和朋友相处却不真诚吗？传授的做人之道自己却未遵循践行吗？”

**1.5子曰：“道千乘之国，敬事而信，节用而爱人，使民以时。”**

### 【注释】

道：读dǎo，同“导”，治理，领导。

乘：读shèng，兵车。古代作战用兵车，兵车多少标志国家强弱。“千乘之国”当时是比较强大的国家。

敬事而信：发令严肃谨慎，并且诚信。“敬”，谨慎，严肃。“事”，事情，这里指发号施令。“而”，并且，而且，表示递进关系。“信”，诚信。

节用而爱人：节制用度，并且关心民生。“节”，节制。

使民以时：根据农业季节使用民力。“以”，根据，介词，表因由。



“时”，农时，季节。“以时”即根据农业季节，不违农时。

### 【今译】

孔子说：“治理有千辆兵车的国家，发号施令要严肃慎重并且讲诚信，既控制政府财政开支又关心百姓的生活，使用民力要根据农业季节。”

**1.6 子曰：“弟子入则孝，出则弟，谨而信，泛爱众，而亲仁。行有余力则以学文。”**

### 【注释】

弟子：年幼的人，也泛指子弟。与《述而》篇“正唯弟子不能学”之“弟子”不同。

入则孝：回到家就孝敬父母。“则”，就，便。

弟：同“悌”。

谨而信：“谨”，慎重，严谨。“而”，又，并且，连词，表并列。

泛：广泛。“泛爱众”意即博爱一切人。

亲仁：亲近仁德之人。

则以学文：就用来学习文化知识，即读书治学。“则”，就。“以”，用，介词，后省略了宾语“之”，指“余力”。先做人，后治学，以孝悌、谨信、爱众、亲仁为首要。

### 【今译】

孔子说：“年轻人回到家要孝顺父母，出门在外要尊敬兄长，做事谨慎而且诚信，热爱一切人，亲近仁德之人。做到这些还有余力，就用来学习文化知识。”

**1.7 子夏曰：“贤贤易色，事父母能竭其力，事君能致其身，与朋友交言而有信，虽曰未学，吾必谓之学也。”**

### 【注释】

子夏：孔子的学生，姓卜，名商，子夏是他的字。